

# Syllabes et compagnie V5

---

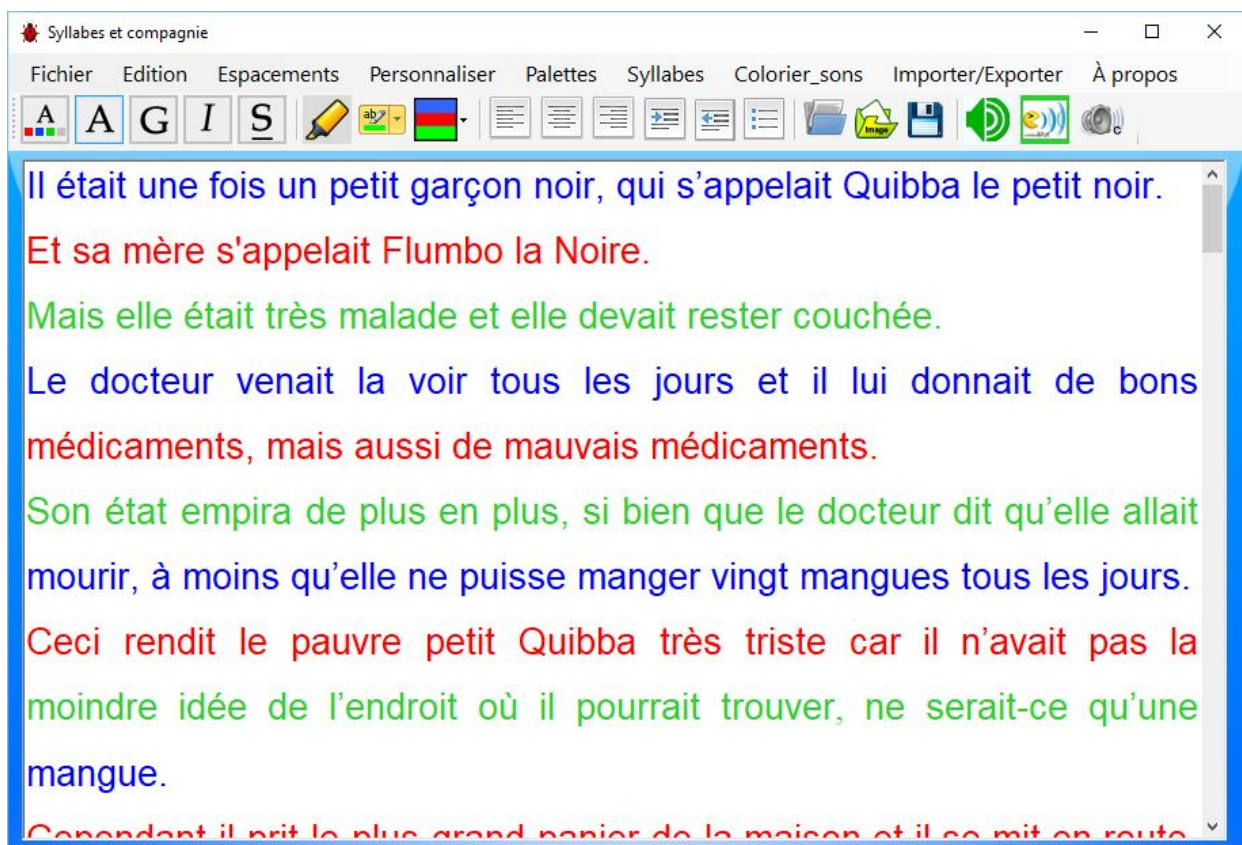
## Contenu

Objet :.....	2
Interface de l'application .....	3
Le menu Fichier.....	3
Le menu Edition.....	4
Le menu Espacements.....	5
Le menu Personnaliser .....	6
Le menu Palettes.....	6
La palette des syllabes .....	6
La palette des sons .....	7
Le menu Syllabes.....	8
Le menu Colorier_sons.....	9
Le menu Importer/Exporter .....	9
La barre d'outils .....	10
Création – modification de la liste des mots outils .....	13
Coloration de phonèmes et de sons complexes.....	16
Colorier des lettres.....	19
La Synthèse vocale .....	20
La barre d'outils « Son ».....	21
La fenêtre de configuration des voix.....	22
Mes choix pour la coloration des « sons complexes » et des « syllabes » .....	23
Sons complexes - Phonèmes :.....	23
Lettres muettes : .....	23
Découpage en syllabes : .....	23

## Objet :

Cette application peut être utilisée de deux façons :

- Elle permet de travailler un texte destiné à des apprentis lecteurs.
  - Le texte peut être tapé directement dans l'application, être chargé à partir d'un fichier texte (.txt) ou d'un fichier RTF (.rtf) ou PDF, ou d'un fichier Word (.docx) ou d'un fichier Open-office (.odt) ou encore être importé depuis Word ou Open-Office.
  - On peut ensuite mettre en évidence des phonèmes particuliers, des lettres, découper un texte en syllabes.
  - Une fois le texte prêt, on peut l'éditer, l'enregistrer au format RTF (lisible par Word ou Open-office) ou l'exporter directement dans Word ou Open-Office.
- Elle peut également être utilisée par un enfant en difficulté : il est possible de colorier les lignes du texte de différentes couleurs, d'espacer les lignes ou les mots. Tout cela facilite la lecture. L'enfant peut aussi se faire lire le texte, les mots lus sont surlignés au fur et à mesure, ce qui permet à l'enfant de suivre plus facilement. Il peut également avoir en écho le dernier mot tapé et/ou le dernier caractère tapé.



Cette application est une application utilisant la plate-forme .NET de Windows.

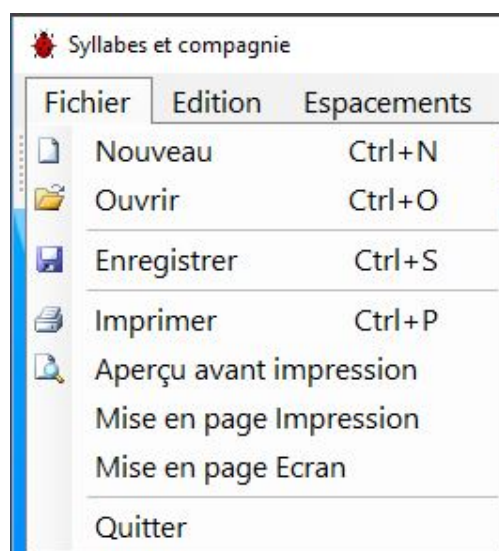
Elle est basée sur la version 4.5 (pour les versions 3 - 5) et 4.0 (pour la version 2) de cette plateforme. Il faut donc que l'ordinateur soit à jour.

Si l'application ne fonctionne pas, la première chose à faire, est de mettre à jour la plate-forme .NET (.NET Framework 4 ou 4.5):

<https://www.microsoft.com/fr-fr/download/details.aspx?id=17851>

## Interface de l'application

### Le menu Fichier

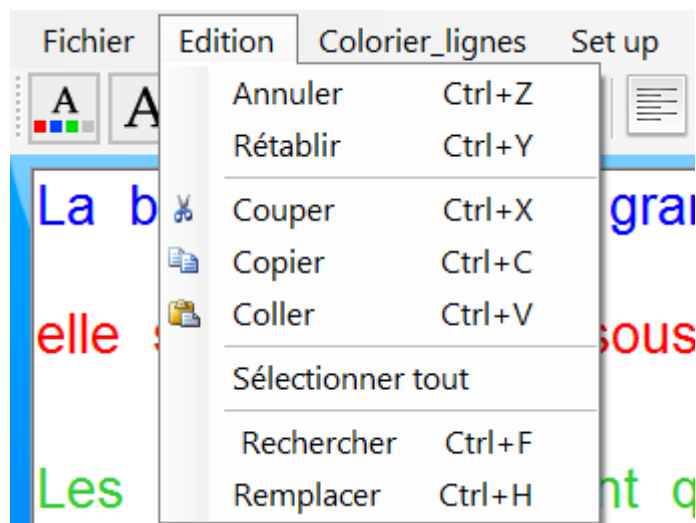


Il offre les commandes classiques permettant de

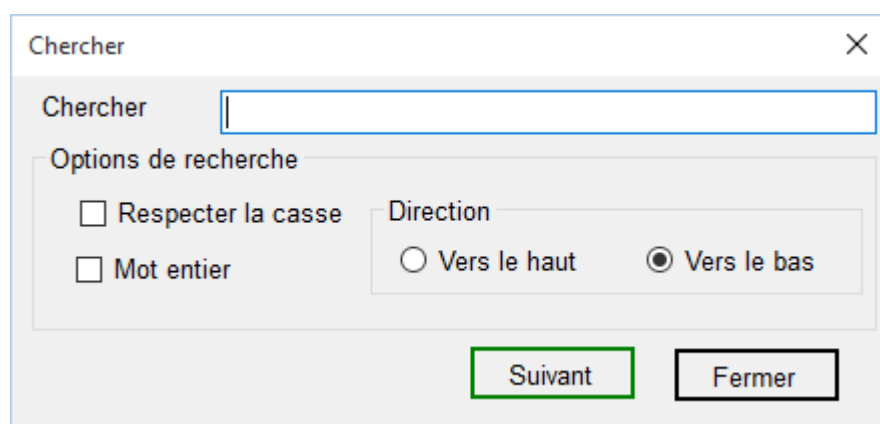
- créer un nouveau document : l'espace de travail est simplement effacé sans préavis. Pensez à enregistrer si nécessaire, avant de créer un nouveau document.
- extraire le texte d'un document texte, RTF, .PDF, .docx (Word), .odt (Open-office «). L'espace de travail est effacé et le texte extrait du fichier sélectionné est affiché. L'extraction du texte des documents Word, PDF ou ODT se fait, même s'il n'y a pas de lecteur de PDF, ou même si Word ou Open-office ne sont pas installés. On obtient ici du texte brut, sans mise en forme, extrait directement des fichiers.  
**Attention** : le **nom** des fichiers PDF ne doit pas avoir d'espaces.
- enregistrer le document en cours au format rtf. Le fichier créé pourra être lu par Microsoft Word, Open-office/Libre-office Writer, Wordpad dont c'est le format par défaut.
- imprimer le document
- visualiser le document avant impression

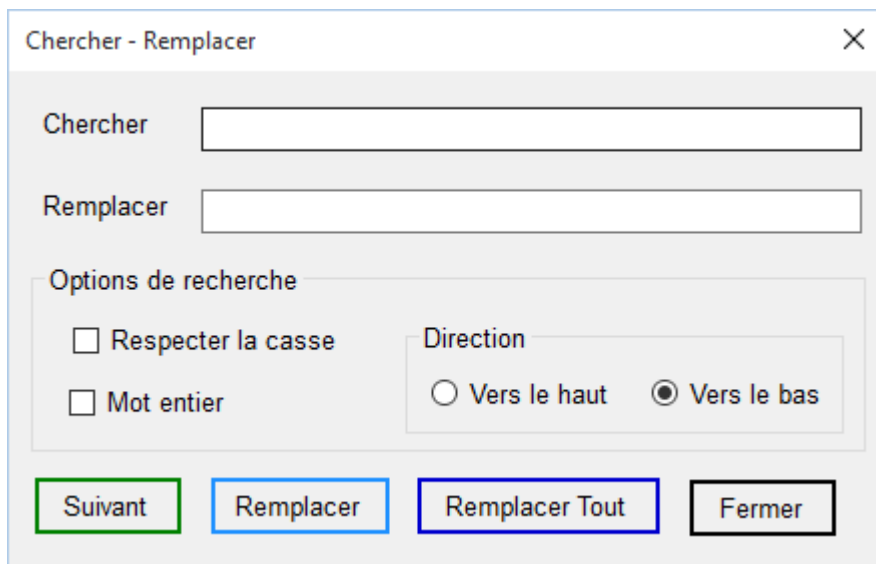
- mettre le document en page, **avant impression** : permet de formater le texte exactement comme il va être imprimé (format A4). Ainsi si dans ce format, nous colorions les lignes et que nous imprimons, le texte coloré sera tel que nous le voyons à l'écran.
- mettre en page « **écran** » : permet de remettre l'affichage en mode fenêtre : le texte occupe toute la largeur de la fenêtre de l'application. Si dans ce format, nous colorions les lignes puis imprimons, le texte coloré ne sera certainement pas aligné sur les fins de ligne imprimées.

## Le menu Edition



- La commande Annuler permet d'annuler la dernière action faite dans le document.
- La commande Rétablir annule l'annulation précédente et rétablit le document tel qu'il était avant l'annulation.
- Les commandes Couper/Copier/Coller/Sélectionner tout sont identiques à celles utilisées dans toutes les applications Windows.
- Rechercher et Remplacer permettent de retrouver/remplacer des combinaisons de caractères ou des mots.

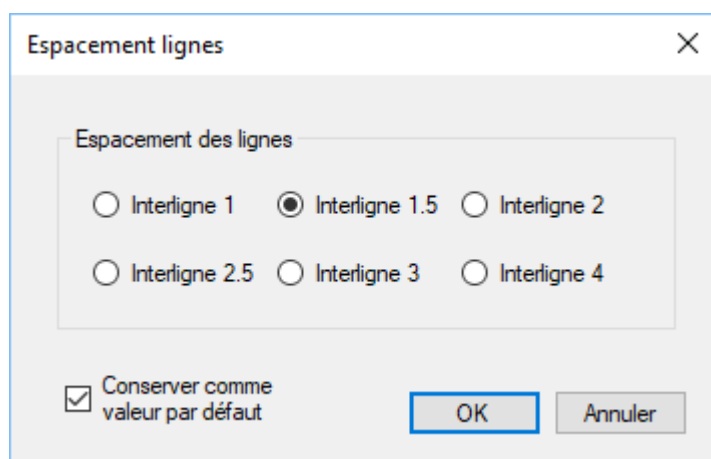




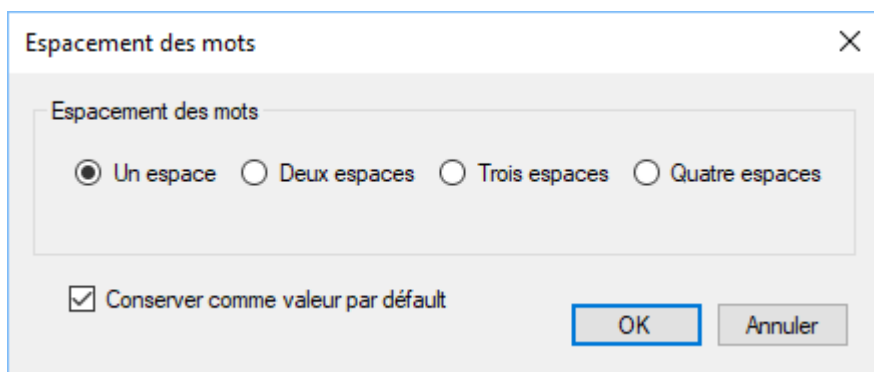
## Le menu Espacements



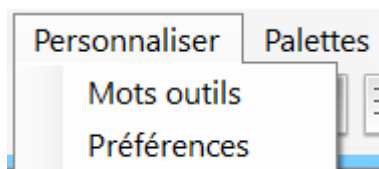
« **Espacement lignes** » ouvre une fenêtre permettant de définir l'espacement entre les lignes. Si la case « Conserver comme valeur par défaut » est cochée, l'espacement choisi est enregistré en même temps que les personnalisations lors de la fermeture de l'application et il est rétabli lors de l'ouverture de l'application



« **Espacement Mots** » ouvre une fenêtre permettant de définir l'espacement entre les mots. Si la case « Conserver comme valeur par défaut » est cochée, l'espacement choisi est enregistré en même temps que les personnalisations lors de la fermeture de l'application et il est rétabli lors de l'ouverture de l'application.



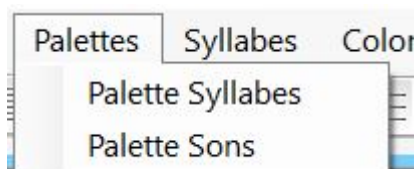
## Le menu Personnaliser



- Mots outils permet d'accéder à la fenêtre de gestion des mots outils utilisés dans le découpage en syllabes du document. Voir [Création – modification de la liste des mots outils.](#)
- Préférences permet de définir et d'enregistrer la police par défaut (nom et taille de caractères), ainsi que les couleurs utilisées pour le découpage en syllabes ou le coloriage des lignes du texte. Voir [Enregistrement des préférences](#)

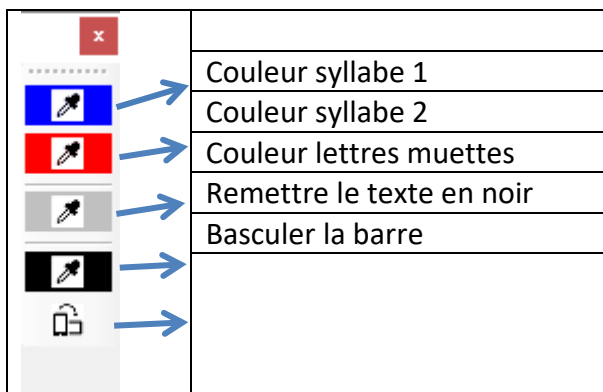
## Le menu Palettes

Donne la possibilité d'ouvrir soit la palette des Syllabes, soit la palette des Sons complexes. Ces palettes permettent de corriger les erreurs faites par le logiciel, lors du coloriage de phonèmes-sons, ou lors du découpage du texte en syllabes.



**La palette des syllabes** permet de corriger rapidement une erreur de coloration de la fonction « Découpage du texte en syllabe ».

Cette palette s'adapte au choix de couleurs que vous avez fait dans le menu « Personnaliser : Préférences ». La barre de la palette reste en permanence au-dessus de toute autre fenêtre. Elle est déplaçable et on peut l'afficher en verticale ou à l'horizontale.



Une fois la palette ouverte, il suffit de sélectionner le texte à recolorier et de double-cliquer sur l'un des boutons de la palette.

**La palette des sons**, affiche la couleur associée aux phonèmes - sons cochés dans les fenêtres des phonèmes et sons complexes. (Voir [Colorier sons](#))

Si aucun son n'est coché dans ces deux fenêtres, tous les boutons sont blancs.

Si des sons sont cochés au moment où l'on ouvre la palette, alors les premiers boutons affichent la couleur associée aux sons cochés.

On peut avoir 10 sons cochés en même temps dans la palette.

Les trois derniers boutons, correspondent à : couleur des lettres muettes, remettre le texte sélectionné en noir, basculer la barre à l'horizontale ou à la verticale.



Six sons, sont cochés dans l'une ou l'autre des fenêtres « Phonèmes et sons complexes ».

La couleur associée à chacun de ces sons, se retrouve dans la palette.

En approchant la souris d'un des boutons, un texte apparait, indiquant à quel son correspond le bouton.

La barre reste en permanence au-dessus de toute autre fenêtre. Elle est déplaçable et on peut l'afficher en verticale ou à l'horizontale.

Une fois la palette ouverte, il suffit de sélectionner le texte à recolorier et à double-cliquer sur l'un des boutons de la palette.

## Le menu Syllabes

Un clic sur ce menu lance l'opération de découpage du texte en syllabes. Les syllabes sont colorées alternativement suivant les deux couleurs choisies dans les préférences (menu Personnaliser), par défaut en bleu et rouge.

Les lettres muettes sont aussi colorées suivant la couleur choisie dans les préférences, par défaut en gris.

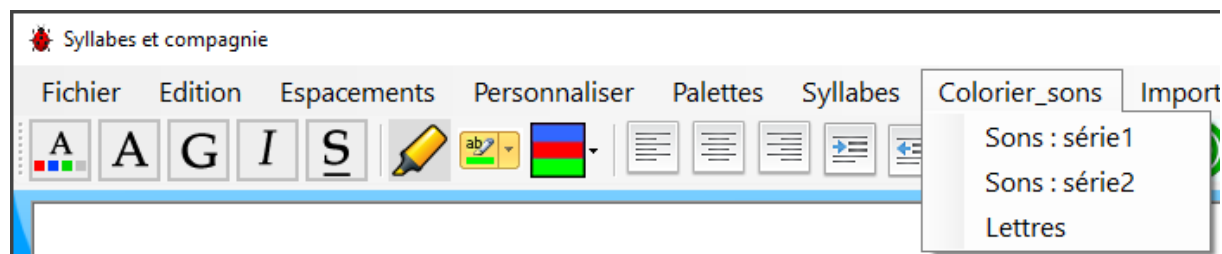
Les mots outils sont laissés en noir. Il est possible de créer au fur et à mesure des besoins une liste de mots outils, en les enregistrant dans un fichier texte « MotsOutils.txt ».

Voir [Création – modification de la liste des mots outils](#).



Les choix fait pour le découpage syllabique, sont expliqués ici [Mes choix pour la coloration des « sons complexes » et des « syllabes »](#)

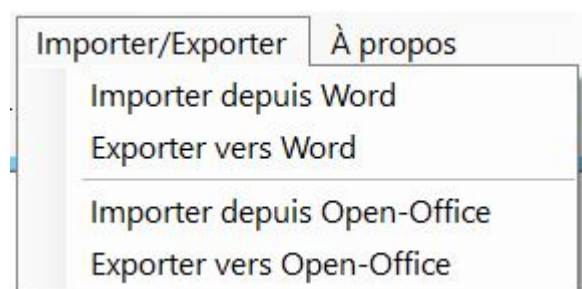
## Le menu Colorier\_sons



Sons : série1 et série2 Ouvrent les fenêtres de sélection des phonèmes ou sons à colorier. Voir [Coloration de phonèmes et de sons complexes](#)

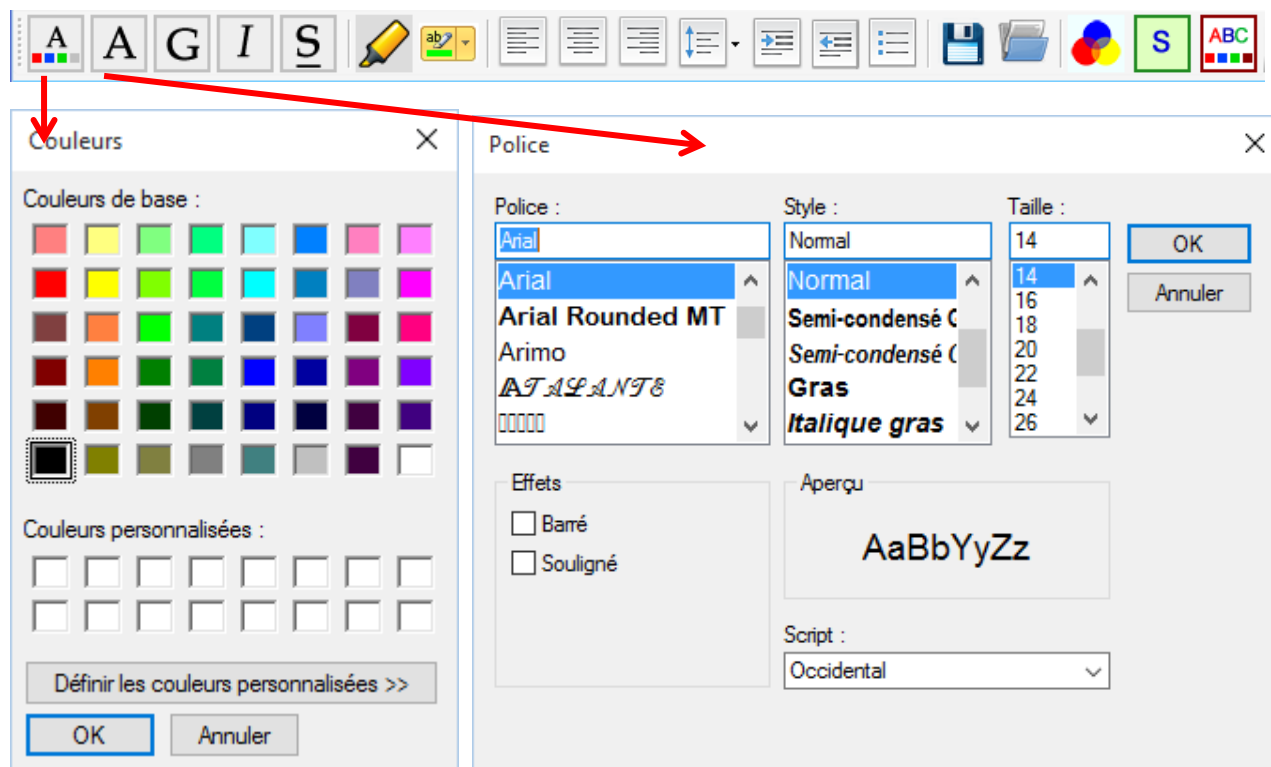
Lettres : Ouvre la fenêtre de sélection des lettres à colorier. Voir [Colorier des lettres](#)

## Le menu Importer/Exporter





- **Importer** : directement un texte depuis Word ou Open-Office. Le texte à importer doit être ouvert dans Word ou Open-office. Sa mise en page est conservée lors de l'importation. L'importation se fait à l'endroit où se trouve le curseur dans Syllabe et compagnie. Le contenu présent dans Syllabe et compagnie n'est pas effacé.
- **Exporter** : le texte travaillé dans Syllabes et compagnie est exporté vers Word ou Open-Office. Si ces applications ne sont pas lancées, la commande d'exportation ouvre Word ou Open-Office et y crée un nouveau document avant d'y exporter le texte. Si Word ou Open-Office sont déjà lancés, la commande d'exportation crée un nouveau document et y exporte le texte.


## La barre d'outils



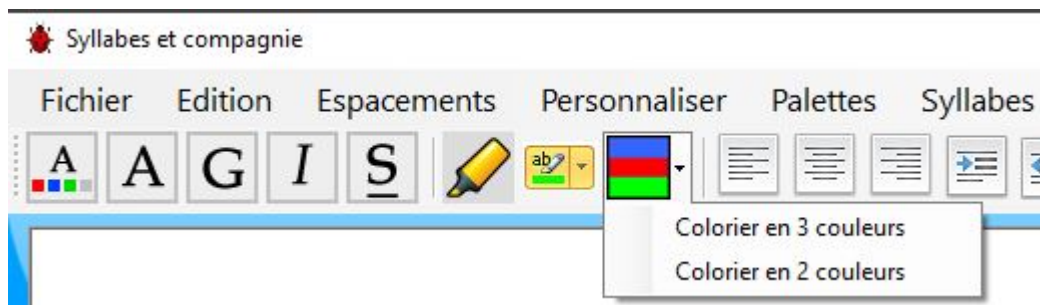
Les deux premiers boutons permettent de choisir respectivement la couleur et la police à utiliser.

Les boutons  permettent de mettre le texte sélectionné en Gras, en Italique, ou de le Souligner.

Le bouton  surligne la sélection, ou le nouveau texte tapé. Par défaut la couleur de surlignage est jaune.


Le bouton  permet de choisir une autre couleur de surlignage. Pour arrêter le surlignage ou enlever un surlignage existant il faut choisir la couleur blanche comme couleur de surlignage.


Le bouton  remplace le menu Colorier\_lignes des versions précédentes.



- La commande 2 couleurs, colore chaque ligne du texte, alternativement en bleu/rouge.
- La commande 3 couleurs, colore chaque ligne du texte, alternativement en bleu/rouge/vert.


**Pour imprimer correctement un texte avec des lignes coloriées, il faut avant de colorier les lignes, mettre la page au format A4 : menu Fichier → Mise en page impression.**

Les boutons  permettent d'aligner le texte à gauche, au centre, à droite.

Les boutons  permettent d'effectuer un retrait vers la droite, vers la gauche, de créer une liste à puce (puces rondes uniquement)

Les boutons  permettent :

1. d'extraire le texte d'un document texte, RTF, .PDF, .docx (Word), .odt (Open-office) (L'espace de travail est effacé et le texte extrait du fichier sélectionné est affiché),
2. de charger une image,
3. d'enregistrer le document en cours au format rtf. Le fichier créé pourra être lu par Microsoft Word, Open-office/Libre-office Writer, Wordpad dont c'est le format par défaut.

Le bouton  permet d'afficher la barre « [Lecture par synthèse vocale](#) ».

Le bouton  est un bouton bascule. Il permet de mettre en route l'écho du dernier mot tapé.


Lorsque ce bouton est cliqué, il bascule de façon à se transformer en bouton qui arrête l'écho.

Si vous n'avez pas installé Microsoft Speech Platform et la voix française d'Hortense, vous ne verrez pas les boutons dédiés à la synthèse vocale. Pour télécharger Microsoft Speech platform, vous pouvez utiliser la petite application téléchargeable [en bas de cette page](#). Une fois les fichiers .msi téléchargés, il suffit de double-cliquer dessus pour faire l'installation.



Bouton pour arrêter l'écho du dernier mot tapé. Tant que l'on n'a pas cliqué sur le bouton d'arrêt, l'écho reste.



Le bouton  est un bouton bascule. Il permet de mettre en route l'écho du dernier caractère tapé.

Lorsque ce bouton est cliqué, il bascule de façon à se transformer en bouton qui arrête l'écho.

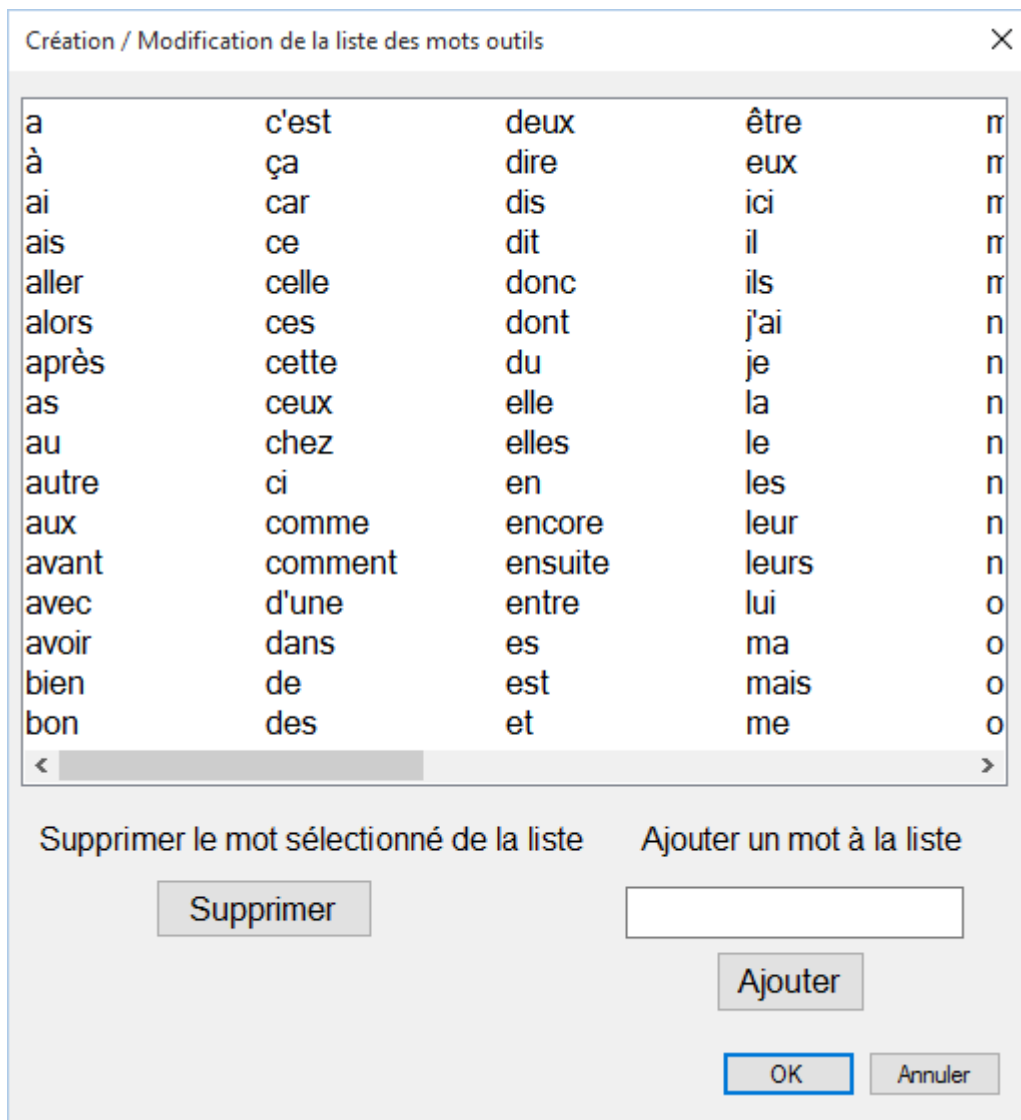


Bouton pour arrêter l'écho du dernier caractère tapé.

Cette fonction s'appuie sur la voix française SAPI5 Microsoft Hortense Desktop disponible sous **Windows 8** et **Windows 10**. Cette voix prononce convenablement les lettres (sauf le r suivi d'un espace ??), contrairement à son homologue Hortense de Microsoft Speech. Si la voix "Microsoft Hortense Desktop" n'existe pas sur le PC (Windows 7), les boutons "Echo caractère" sont supprimés de la barre d'outils.

## Création – modification de la liste des mots outils

Dans le menu « Set Up » un clic sur « Mots outils » ouvre la fenêtre suivante



Cette fenêtre affiche tous les mots actuellement contenu dans le fichier « MotsOutils.txt ».

Pour supprimer un mot, il suffit de le sélectionner et de cliquer sur le bouton « Supprimer ».

Pour ajouter un mot, on le tape dans la zone de texte « Ajouter un mot à la liste » puis on clique sur « Ajouter »

Les modifications n'interviennent que lorsqu'on clique sur « OK ».

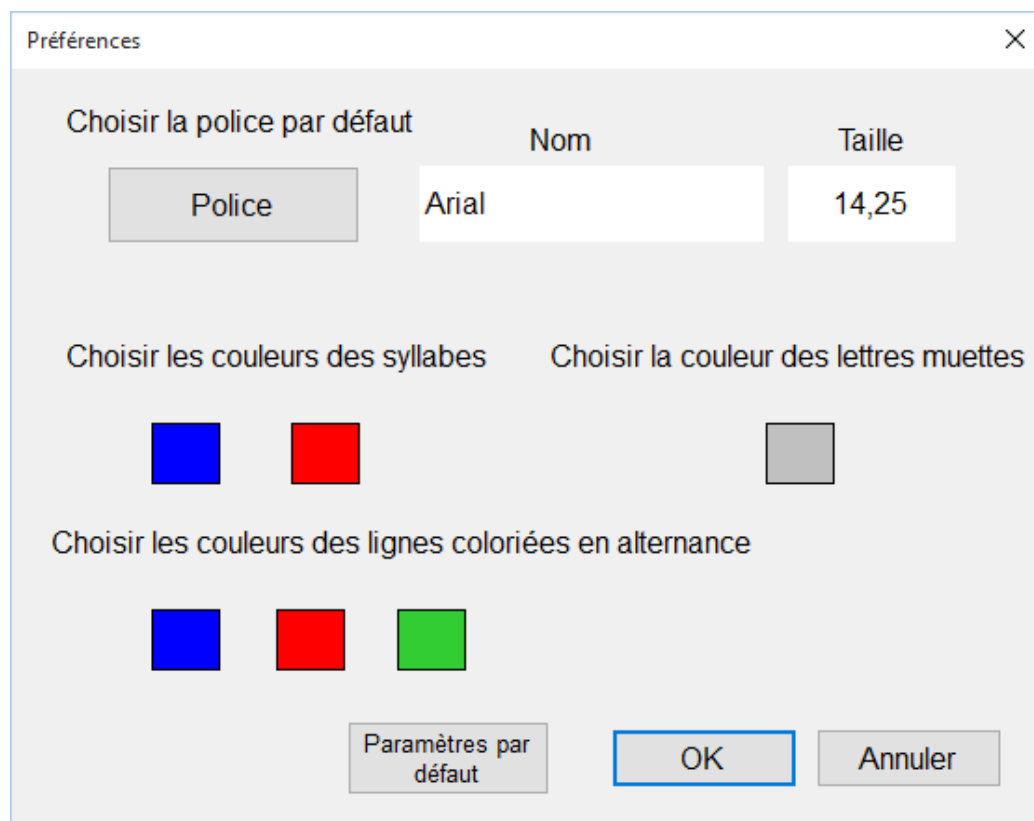
Si l'on clique sur « Annuler », aucune modification n'est effectuée.

Pour partir de sa propre liste de mots outils, il suffit de supprimer le fichier « MotsOutils.txt ». Celui-ci doit obligatoirement se trouver dans le même dossier que le fichier exécutable de l'application.

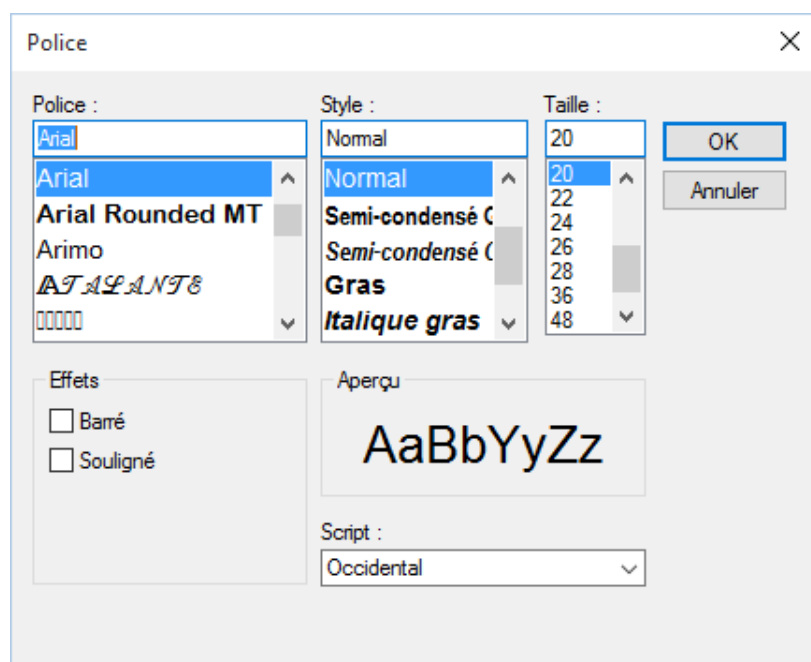
On peut en créer un nouveau, soit en passant par la fenêtre ci-dessus, soit à l'aide d'un éditeur de fichier texte. Dans ce cas, il faut enregistrer le fichier avec un encodage « utf-8 ».

Enregistrement des préférences

Un clic dans le menu « Set up » sur « Préférences » ouvre la fenêtre suivante :



Un clic sur « Police » ouvre la fenêtre de sélection d'une police



Les zones « Nom » et « Taille » indiquent le choix effectué.

Les boutons colorés permettent de choisir les couleurs par défaut utilisées pour colorier les syllabes et les lettres muettes lors de la syllabation ou pour colorier les lignes du texte en alternance.

Un clic sur « OK » enregistre ces préférences dans le fichier « Preferences.dat » et les utilise pour les opérations à venir. Ce fichier « Preferences.dat » doit obligatoirement être dans le même dossier que le fichier exécutable de l'application.

Un clic sur « Annuler » ne fait rien.

# Coloration de phonèmes et de sons complexes

Un clic sur le menu Colorier\_sons → Sons : série1 ouvre cette fenêtre

The screenshot shows a window titled "phonemes et sons complexes" with a close button (X) in the top right corner. The window contains a grid of 32 items, each with a checkbox, a phoneme symbol, a list of examples, and a colored button. The items are arranged in 8 rows and 4 columns. The first row contains: [a] a (blue button), [œ] [ø] eu, oeu (green button), [e] é, et, ez, er, ai (orange button), [ɛ] è, ê, ai, ei (red button). The second row contains: [o] [ɔ] o, au, eau (red button), [i] i (red button), [u] ou, ow, oo (red button, checked), [y] u (red button). The third row contains: [b] b, bb (red button), [s] c, ç, s, ss (red button), [k] c, k, q (red button), [d] d, dd (red button). The fourth row contains: [f] f, ff, ph (red button), [g] c, g, gu (red button), [ʒ] j, g, ge (red button), [ʔ] l, ll (red button). The fifth row contains: [m] m, mm (red button), [n] n, nn (red button), [ɲ] gn (red button), [p] p, pp (red button). The sixth row contains: [r] r, rr (red button), [t] t, th, tt (red button), [v] v, w (red button), [z] s, z (red button). The seventh row contains: [ʃ] ch, sh (red button), [ɲ] ing (red button), [ɔ̃] on/m (blue button, checked), ion (red button). The eighth row contains: [wa] oi (red button), oin, ouin (red button), [ã] an/m, en/m (green button, checked), [ɛ̃] in/m, yn/m, ein, ain/m (red button). The ninth row contains: [œ̃] un, um (red button), ien (red button), [j] (a/e/eu) il (red button), lettres muettes (grey button). At the bottom of the window, there are several controls: "Charger les couleurs" (button), "Affichage des sons" (label) with checkboxes for "Couleur" (checked), "Gras" (checked), and "Souligné" (unchecked), "Effacer la mise en forme" (button), "Enregistrer les couleurs" (button), "Désélectionner tout" (button), "OK" (button), and "Annuler" (button).

Les sons sont classés par : voyelles orales + la semi-voyelle ou, consonnes, voyelles nasales + ion, ian , oin, ouin, (a/e/eu)il

On coche le ou les sons que l'on veut mettre en évidence, soit en les coloriant avec la couleur du bouton coloré et/ou en les mettant en gras et/ou en les soulignant.

On peut changer la couleur des boutons colorés en cliquant dessus. Cela ouvre une fenêtre permettant de choisir une autre couleur.

Ici les sons [ã] an/m, en/m, [ɔ̃] on/m et [u] ou, ow, oo sont cochés.

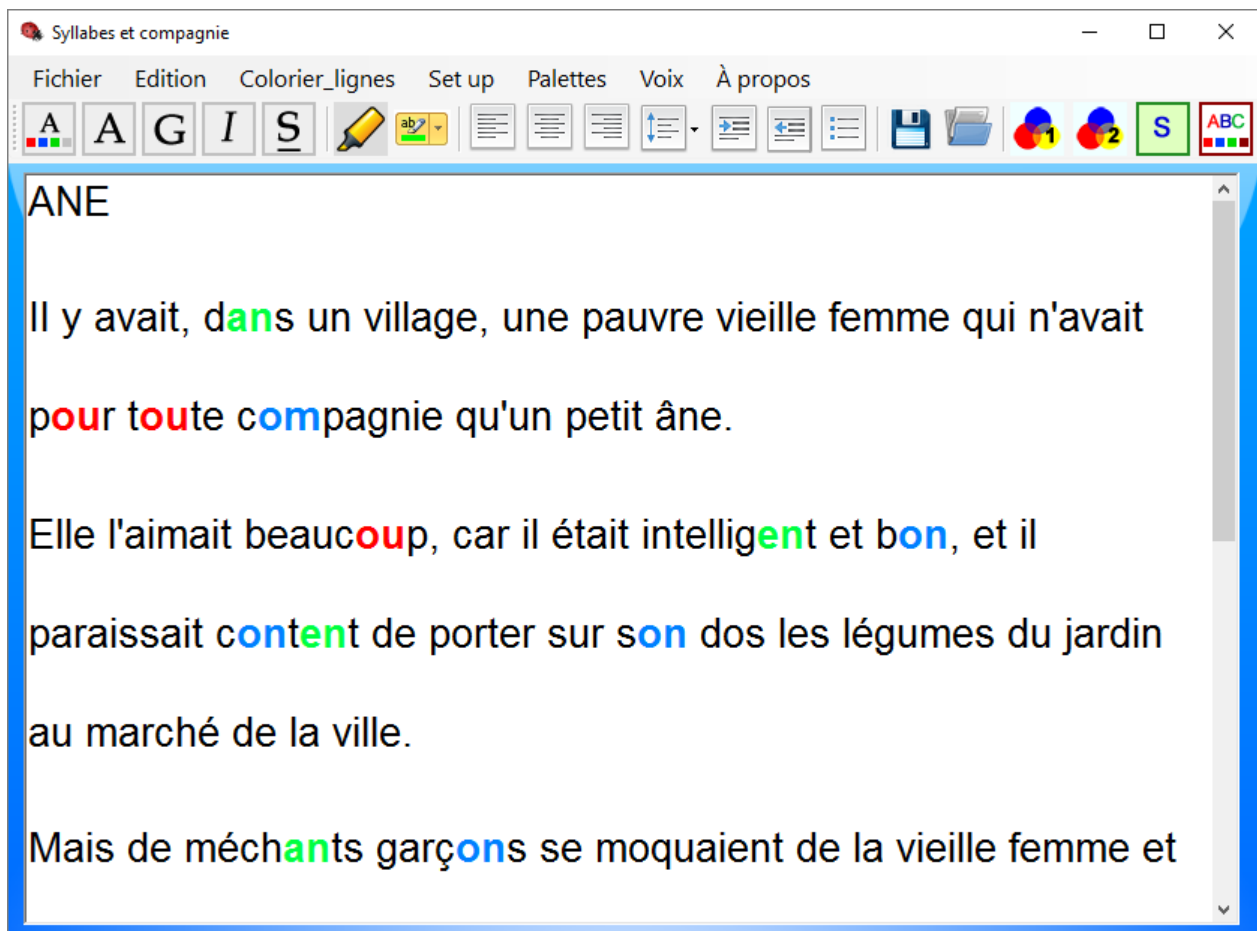
Tous les [ã] du texte seront gras et colorés en vert, les [ɔ̃] gras et colorés en bleu, [u] gras et colorés en rouge.

Lorsqu'on coche un son ou une option d'affichage, le texte correspondant est mis en rouge, lorsqu'on décoche le son ou l'option le texte correspondant repasse en noir.

On peut aussi indiquer ou non, en les coloriant d'une autre couleur, les lettres muettes.

Un clic sur « OK » lance la procédure de recherche/mise en évidence des sons cochés dans l'ensemble du texte.





- Le bouton « Désélectionner tout » enlève toutes les coches présentes sur la fenêtre.
- Le bouton « Effacer la mise en forme », remet tout le texte en noir.
- Le bouton « Enregistrer les couleurs » permet de mémoriser dans un fichier (.dat), les couleurs de chacun des boutons, de la première fenêtre des sons, ainsi que de la seconde.
- Le bouton « Charger les couleurs » permet de recharger dans les boutons, les couleurs mémorisées dans un fichier (.dat). Pour que cela fonctionne, il faut que le fichier chargé, soit un fichier créé par l'application avec le bouton « Enregistrer les couleurs ».

À l'arrêt de l'application, un fichier « Couleurs.dat » est créé. Il contient les couleurs utilisées au moment où l'application s'arrête.

Ce fichier est automatiquement rechargé, lors du démarrage.

Si ce fichier n'existe pas alors tous les boutons sont rouges.

L'application recherche « Couleurs.dat » dans son dossier.

Un clic sur le menu Colorier\_sons → Sons : série2 ouvre cette fenêtre, qui fonctionne de la même façon que la précédente.

Autres sons

<input type="checkbox"/> br	<input type="checkbox"/> cr	<input type="checkbox"/> dr
<input type="checkbox"/> fr	<input type="checkbox"/> gr	<input type="checkbox"/> pr
<input type="checkbox"/> tr	<input type="checkbox"/> vr	
<input type="checkbox"/> bl	<input type="checkbox"/> cl	<input type="checkbox"/> fl
<input type="checkbox"/> gl	<input type="checkbox"/> pl	<input type="checkbox"/> tl
<input type="checkbox"/> lettres muettes		

Charger les couleurs    Afficher des sons    Effacer la mise en forme

Enregistrer les couleurs     Couleur     Gras     Souligné    Désélectionner tout

OK    Annuler

**Attention** : les deux fenêtres des sons, fonctionnent ensemble.

Lors de la coloration dans le texte, les sons à colorier, sont définis par les sons cochés dans l'une **et** l'autre des deux fenêtres.

L'enregistrement des couleurs, enregistre les couleurs des phonèmes – sons des deux fenêtres, le chargement des couleurs agit aussi sur les deux fenêtres.

Les boutons « Désélectionner tout » n'agissent que sur la fenêtre où ils sont présents.

# Colorier des lettres

Un clic sur le menu Colorier\_sons → Lettres ouvre la fenêtre ci-dessous :

Colorier des lettres

A  B  C  D  E  F  G  H  I

J  K  L  M  N  O  P  Q  R

S  T  U  V  W  X  Y  Z  ÉÈÊË

Couleur des lettres

Voyelles   Consonnes

Couleur des voyelles  Couleur des consonnes

Affichage des lettres

Couleur  Gras  Souligné

Effacer la mise en forme

Désélectionner tout

OK Annuler

Il suffit de cocher les lettres à mettre en évidence et de cliquer sur « OK ».

On peut les mettre en évidence en les coloriant et/ou en les mettant en gras et/ou en les soulignant.


On peut aussi mettre en évidence d'un coup toutes les voyelles et/ou toutes les consonnes.

Le choix des couleurs à utiliser est indiqué par la couleur de chacun des boutons.

On peut changer ces couleurs en cliquant sur les boutons.

## La Synthèse vocale



Le bouton  ouvre une barre d'outils permettant de faire lire le texte affiché, de créer un fichier audio (format .wav) contenant la version audio du texte affiché ou sélectionné, de choisir une langue.

Actuellement l'application prend en charge 5 langues : français, anglais, allemand, espagnol et italien.

Pour disposer de la lecture, il faut installer la plateforme Microsoft Speech version 11 que l'on trouve ici:

<http://www.microsoft.com/en-us/download/details.aspx?id=27225>

Télécharger « **x86\_SpeechPlatformRuntime\SpeechPlatformRuntime.msi** » et l'installer en double-cliquant sur le fichier .msi téléchargé.

Ensuite, il faut télécharger les voix de synthèse, au minimum la voix française Hortense.

On trouve les voix ici : <https://www.microsoft.com/en-us/download/details.aspx?id=27224>, Cliquer sur le bouton « Download » pour arriver sur la page listant toutes les voix disponibles et cocher les voix que vous voulez télécharger.

Voix française : MSSpeech\_TTS\_fr-FR\_Hortense.msi

Voix anglaise : MSSpeech\_TTS\_en-GB\_Hazel.msi

Voix allemande : MSSpeech\_TTS\_de-DE\_Hedda.msi

Voix italienne : MSSpeech\_TTS\_it-IT\_Lucia.msi

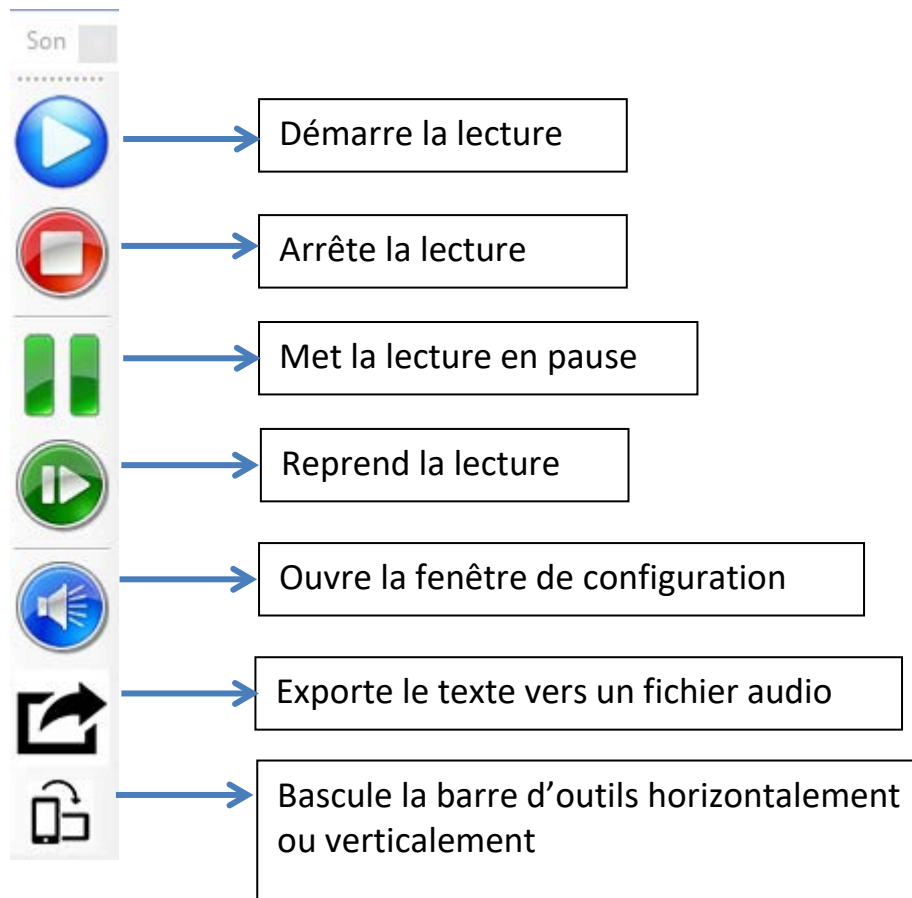
Voix espagnole : MSSpeech\_TTS\_es-ES\_Helena.msi

Une fois ces voix téléchargées, il suffit de double cliquer sur le fichier .msi et l'installation se fait toute seule.

Si, la plateforme n'a pas été installée, l'application ne donne plus accès aux outils « Son », mais elle peut s'utiliser sans synthèse vocale.

De même, si aucune voix n'est installée, l'application annule l'accès aux outils « Son », mais peut toujours s'utiliser sans synthèse vocale.

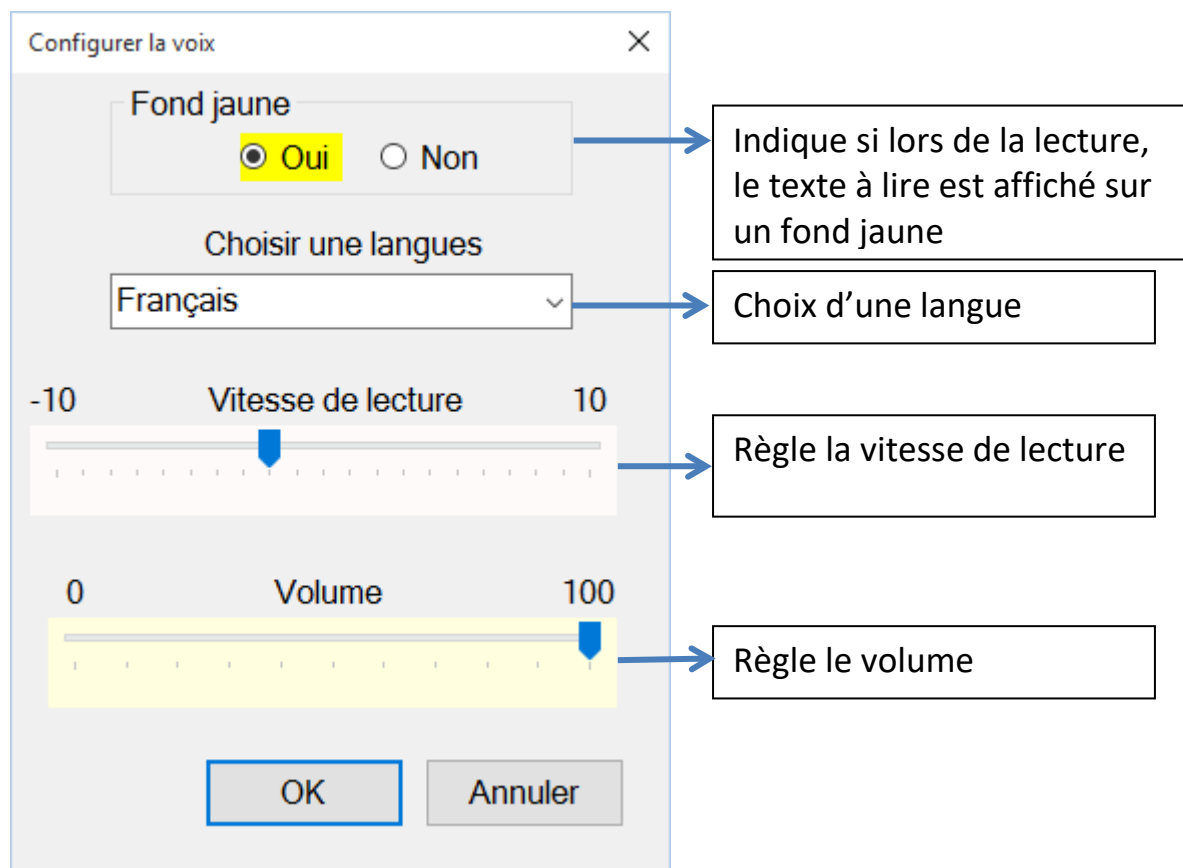
## La barre d'outils « Son »



La barre reste en permanence au-dessus de toute autre fenêtre.

Elle est déplaçable et on peut l'afficher en verticale ou à l'horizontale.

## La fenêtre de configuration des voix



Si vous n'avez installé qu'une seule langue, il n'y aura qu'un seul choix possible dans la liste des langues.

Cette liste est limitée à cinq langues : français, anglais, allemand, espagnole et italien.

Les options choisies sont enregistrées comme préférences et mémorisées dans le fichier « preferences.dat » lors de la fermeture de l'application.

Lors de sa réouverture, tous ces choix seront restaurés.

# Mes choix pour la coloration des « sons complexes » et des « syllabes »

## Sons complexes - Phonèmes :

Je considère que « ai » se lit [e] lorsqu'il est en fin de mot (conjugaison : je mangerai) et [ɛ] à l'intérieur d'un mot : maison (mezɔ̃)

## Lettres muettes :

Certains e en fin de mot. Les e muets au milieu d'un mot ne sont pas détectés.

es, ent en fin de mot

u de qu, le u de accueil.

h autre que ch, ph

t, s, d en fin de mot

ps en fin de mot

Le u de gu (bague), le e de ge (plongeon) : les lettres gu ou ge sont soulignées.

## Découpage en syllabes :

**abaissement** - **abaisser** : j'ai choisi de ne pas couper entre deux consonnes doublées, car lorsqu'on lit, on n'entend qu'un seul son.

**aberrant** - **amulette** – **adresse** : lorsque la consonne doublée fait [ɛ] je coupe entre les deux consonnes.

**régulier** - **mortifié** – **pièce** : ici la césure après le i, permet de souligner la présence du i que l'élève oublie facilement à l'écrit.

**traduction** : il n'y a pas de césure entre le i et le on, de ion, mais une césure si le son est différent de ion : **traditionnellement**, **période**

**méfiant**e, **balbutiant**e, **confiance** : il y a une césure entre i et a

**fouinerai**, **enquiquineuse** : il y a césure après un u suivi d'une voyelle, sauf si le u est précédé de q ou de g

**suite**, **pluie**,